

Mark Scheme (Results)

Summer 2016

Pearson Edexcel GCE
In French (6FR02) Paper 01
Unit 2: Written Response

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2016

Publications Code 6FR02_01_1606_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2016

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Answer	Mark
1	(i) (a) (ii) (b) (iii) (b) (iv) (a)	(4)

Question Number	Answer	Mark
2	C, E, F, H	(4)

Question Number	Answer	Accept	Mark
3	(a) la totalité (b) obtient (c) approuve (d) fournir	Throughout Q3, accept all misspelt but unambiguous forms of the correct answer e.g. la totality, approve (although English)	(4)

For Q4 and Q7, accept il, elle, ils or elles, or celui and celle, singular, plural, masculine or feminine interchangeably throughout as long as not ambiguous. Watch out for sequential error and bear in mind the general marking principles sent in the PE briefing

General rule: one letter out is not ambiguous

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

<p>4(a)</p> <p>1. more jobs</p> <p>2. French workers well regarded</p>	<p>1. (parce qu'il y a) plus d'emplois</p> <p>2. (parce que) les travailleurs français ont une bonne réputation</p>	<p>other correct information about <u>work</u> from elsewhere in passage e.g. refs to less hierarchical, more flexible OR meritocratic OR interesting : le management moins rigide...moins tendus (targeted)</p> <p>on peut évoluer plus facilement (targeted)</p> <p>la gérance OR la gestion for le management</p> <p>travailleurs for travailleurs</p> <p>employés or similar for travailleurs</p> <p>1. le Québec a une bonne réputation <u>pour l'emploi</u></p> <p>1. <u>les possibilités</u> d'emploi plus grandes (lift)</p>	<p>1. emplois plus grands (lift)</p> <p>on peut <u>donc</u> évoluer plus facilement (untargeted)</p> <p>travailler (verb for noun)</p> <p>refs to quality of life are incorrect elements</p> <p>il y a une bonne réputation (vague)</p>	<p>(2)</p>
---	---	--	---	------------

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<p>4(b)</p> <p>good workers</p>	<p>ceux qui travaillent <u>bien</u></p> <p>OR</p> <p>ceux qui (le) méritent</p>	<p>must target workers</p> <p>any tense</p> <p>les bons travailleurs</p> <p>ceux qui ont mérit</p> <p>OR merit OR travaillent dur</p>	<p>merit OR mérit (as verb)</p> <p>méritable (anglicism)</p>	<p>(1)</p>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

4(c) cheap living	le coût de la vie OR le logement OR tout est moins OR pas cher OR coûte moins	synonyms for le coût de la vie e.g. le niveau de vie mois OR moine (communicates in context) lodgement for logement (one letter out)	la qualité de vie est moins chère (untargeted) et for est (wrong word) reject refs to open spaces, nature and longer opening hours (untargeted elements)	(1)
--	---	--	--	-----

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(d) Discrete 1. open daily 2. late closing	1. (ils sont) ouverts 7/7 OR le dimanche 2. ils ferment tard	any tense infinitive watch spellings of ouvert (ils sont) ouverts tard notion could be acceptably rendered with a verb e.g. ils ouvrent tous les jours les grands espaces sont ouverts tous les jours et ils (sic) ferment tard en semaine. (0+1 = discrete)	ils ouvrent tard (Anglicism) ils ferment en (re)tard	(2)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

<p>4(e) Discrete</p> <p>1. all is organisation</p> <p>2. better insulated buildings</p>	<p>1. tout est (parfaitement) organisé</p> <p>2. les bâtiments sont <u>mieux</u> isolés (qu'à Paris ou en France)</p>	<p>plausible subjects with organisé : le Québec</p> <p>any tense</p> <p>isolation (est) meilleure</p> <p>mieux for meilleur e.g. l'isolation est mieux au Québec</p>	<p>lifts and wrong angle: l'isolation est pire en France (t.c.) but could be preamble</p> <p>isolation est organisée (conflated)</p> <p>2. no mention of isolation</p> <p>on souffre moins (vague) plus organisé (t.c.) (untargeted)</p>	<p>(2)</p>
---	---	--	--	------------

Question Number	Answer	Mark
<p>5</p>	<p>(A) Félix (B) Daniel (C) Sophia (D) Félix (E) Rebecca</p>	<p>(5)</p>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<p>6(a)</p>	<p>(it remains) the preserve of a (tiny) minority OR the wealthy</p>	<p>any tense</p> <p>(only) for the rich</p> <p>synonyms for minority or small number e.g. few OR <u>small</u> part of the population</p> <p>opposite angle: unaffordable for the majority OR synonyms</p>	<p>comparative: fewer people</p> <p>some people OR some parts of the population (vague)</p>	<p>(1)</p>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
6(b)	to surf <u>when the season is over</u> OR <u>in winter</u>	synonyms for in winter e.g. out of season OR when the (French) season ends	general statements about all Europeans going to Morocco to surf in winter. Could be preamble	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
6(c)	the hospitality <u>of the Moroccans</u> OR <u>he</u> (had) <u>received</u> OR he wanted to give something back (to the Moroccans)	Moroccan people's hospitality notions of reciprocity	Moroccans have nothing and give everything (t.c.) but could be preamble (unrivalled) hospitality (t.c.) but treat as h.a., not element	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
6(d)	collect (surfing) equipment (to hand over to the Club in Tiznit)	plausible equivalents of equipment e.g. material OR gear information for e. treated as h.a., so not an element equivalents for to collect e.g. acquire OR get OR provide focus can be on either collection of donated goods, or provision to Club e.g. to donate	confide for hand over serf for surf matériel OR materiel for material notions of paying for equipment e.g. purchase OR buy	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

6(e)	introduce OR initiate (young) <u>people</u> OR <u>Moroccans</u> to surfing	information for d. treated as h.a. so not an element to teach OR to enable OR to allow for to introduce + similar notions	introduce surfing (t.c.) to initialise	(1)
-------------	--	--	---	------------

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(a) Discrete 1. he drives worse 2. than women	1. il conduit moins bien OR <u>plus</u> mal OR pire 2. que la femme	1. rouler for conduire 1. renditions of <u>worse</u> driving e.g. ils prennent <u>plus</u> de risques (au volant understood) OR causent <u>plus</u> d'accidents au volant, l'homme est pire que la femme = 2	1. no comparison opposite angle even if explicit (oblique)	(2)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(b) nothing	rien OR il n'a pas changé OR il est resté stable OR il n'a pas évolué	le même OR pas de changement	Future tense untargeted lift: les chiffres n'évoluent pas	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

<p>7(c) Discrete</p> <p>they gave their opinion on the difference</p>	<p>1. ils ont donné leur avis</p> <p>2. sur la différence entre les hommes et les femmes</p>	<p>ils ont déclaré leur avis OR opinion OR ils ont expliqué</p> <p>2. lift of lines 4-5: pourquoi les hommes...des femmes OR explanation of 'la différence'</p> <p>2. sur la différence entre (la façon de conduire OR au volant) des hommes et des femmes</p>	<p>Future and conditional tenses</p> <p>2. à ce sujet (ce unclear)</p>	<p>(2)</p>
--	--	--	--	-------------------

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<p>7(d)</p> <p>rapid increase in hormones OR increase in aggression OR risk taking OR competition OR rebellion OR limit testing</p>	<p>les hormones (se) multiplient (très) rapidement OR par quatorze</p>	<p>plausible alternatives for rapidement OR plus e.g. vite OR davantage</p> <p>le taux de testostérone est <u>plus</u> élevé</p> <p>les garçons OR les mâles for les hommes</p> <p>augmentation dans l'agressivité OR la prise de risque OR la compétitivité OR le manque de respect pour les règles</p> <p>OR tester <u>plus</u> les limites</p>	<p>no intensifier OR correct factor OR comparison</p> <p>wrong factor</p> <p>wrong angle i.e. female point of view</p>	<p>(1)</p>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

7(e) marginal speeding	elles dépassent la limite de vitesse par de petits excès OR un peu OR elles ne font que de petits excès de vitesse (lift)	elles vont moins vite (que les hommes) infinitive: dépasser la limite...	future tense il(s) for elle(s) no verb untargeted lift: elles sont plus sujettes... wrong angle, focusing on men	(1)
---------------------------------------	--	---	--	------------

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(f) inattenti on	elles ne font pas attention OR elles sont inattentives	inattention (t.c.) c'est lié à l'inattention (lift) watch pronouns, but could be sequential. e.g. ils for elles	elles ne font pas attention <u>à la limite de vitesse</u>	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(g) good drivers	(ils pensent qu'ils sont de) bons conducteurs OR pas mauvais <u>conducteurs</u>	chauffeur OR automobiliste for conducteur (ils ne sont) pas des chauffards	feminine forms pas mauvais (vague) targeting 10% of men (plupart sought)	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(h) negative OR police out to trap motorist s	elle cherche à (les) piéger	b.o.d. with erroneous pronouns synonyms for négative e.g. elle est mauvaise OR ils ne l'aiment pas OR ils ne les aiment pas OR elle a tort ils OR for la police if unambiguous e.g. ils pensent qu'ils sont mauvais	mauvais (t.c. attitude not police) elle est mal (no sense) references to the system, not the police ils for la police, unless introduced by ils pensent que or similar: ils sont mauvais (ambig) il y a trop de radars not targeted on police	(1)

Question Number	Answer	Mark
8	Refer to markgrids for Content and Response, and Quality of Language.	(30)
	Marking notes: mark to the end of the sense group after 220 words, not necessarily end of the sentence il y a and in all of its tenses is one word any proper noun or title is one word if there is a partial bullet point, there can be no development credit awarded watch word count, as could affect number of bullet points addressed. e.g. one missing bullet point = C9 <u>maximum</u> , even if fourth bullet point covered but beyond wordcount one bullet point only = C6 <u>maximum</u> C and L both score or total = 0, refer to TL via Review if this is intended	

Salutation or valediction not counted in wordcount

Address not in wordcount

Wrong register tolerated

Title within letter tolerated

Possible responses to the bullet points:

1. Needs a direct, not implied opinion, ideally with two points of development. For or against opinion fully acceptable, both not necessarily needed. Personal response in present tense.

2. A clear opinion is needed, ideally with two points of relevant development. Reference to fast food restaurants could be implied, but must not be explicitly ignored e.g. reference to prices in cordon bleu establishments. Present tense plus personalised opinion needed.

3. Any plausible opinion is acceptable, accompanied ideally by two points of development. Present tense is acceptable, but explicit past reference is not. Future tense opinion could be general or personal.

4. Response is ideally couched in conditional with two points of development. Both sides of the bullet point are not required. Absence of conditional notion scores at best partially. Conditional notion with opinion, accept wide understanding of 'restauration'.

Send to Review any responses to which you wish to award 0.

Mark	Content and Response (A02)
0	No rewardable material.
1 - 3	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
4 - 6	Task not fully grasped or developed. Much irrelevance and/or repetition.
7 - 9	Task understood and some points developed satisfactorily. Some omission and/or irrelevance.
10 - 12	Task understood and developed successfully.
13 - 15	Task fully grasped, answer wholly relevant, convincing and well developed.

Mark	Quality of Language (A03)
0	No rewardable language.
1 - 3	Limited communication. Highly inaccurate. Language very basic with much repetition.
4 - 6	Some communication. Language often inaccurate. Limited variety of lexis and structures.
7 - 9	Satisfactory communication. Basic language generally satisfactory. Some attempt at variety of lexis and structures.
10 - 12	Good communication. Good level of accuracy. Generally successful use of a variety of lexis and structures.
13 - 15	Excellent communication. High level of accuracy. Language almost always fluent, varied and appropriate.

SECTION A : LISTENING

Passage 1 : Canicule à Bamako au Mali

Diarrhée, vomissement, déshydratation et hypertension sont en hausse dans les hôpitaux. Cette hausse est liée à la forte chaleur à Bamako au Mali. Les températures dépassent souvent les 40°. Cette canicule étouffante fait courir de réels risques aux personnes du troisième âge et aux jeunes enfants.

Le chef du service des urgences de l'hôpital essaie de prévenir les conséquences de la canicule.

Le chef du service des urgences : Il nous faut inverser notre régime alimentaire. Nous devons boire beaucoup plus d'eau maintenant au lieu de manger plus. Je conseille aux parents de petits bébés de les envelopper dans une serviette mouillée en cas de fièvre.

Passage 2 : Le Grand défi de l'énergie et son appartement modèle

Pour le Grand défi de l'énergie, tout type de public est accueilli avec plaisir dans un appartement modèle reconstitué. Les visiteurs y découvrent comment économiser 60 € par mois sur ses factures d'énergie.

Le public y apprend des gestes à appliquer chez soi pour alléger sa consommation d'énergie. Un exemple : le chauffage. On recommande une température de 16 degrés dans une chambre. Un degré de plus, c'est 7% en plus sur la facture. Ensuite, on conseille aussi de mettre des couvercles sur les casseroles. L'eau arrive plus vite à ébullition. Les gens ne se rendent pas toujours compte de ce qu'ils consomment : ils ne pensent pas à débrancher les appareils en veille.

Passage 3 : Lucas MOUNIER-ARPENT, un agriculteur à Maillane, produit des tomates uniquement pour McDonald's France

Lucas Mounier-Arpent est fier de montrer sa toute nouvelle production, 600 tonnes de tomates, qui seront exclusivement vendues au groupe McDonald's France. Il vient de signer un contrat avec McDonald's qui garantit la vente de sa production entière pour les trois ans à venir, à prix fixe. Monsieur Paul Gilbert est le porte-parole pour le groupe McDonald's France.

Monsieur Paul Gilbert : Chez McDonald's, c'est 1260 restaurants à travers toute la France, 1 800 000 repas servis chaque jour et nous nous fournissons essentiellement en France. McDonald's achète donc plus de 70% de ses produits alimentaires en France. Ça fait maintenant plus de 10 ans que nous sommes partenaire majeur des filières agricoles en France. On est fier de pouvoir collaborer avec l'agriculture française.

Et en ce qui concerne les salades aussi, McDonald's a décidé de se fournir en partie en France auprès de l'entreprise provençale, Idyl, qui fait travailler une quarantaine de producteurs de la région de Châteaurenard.

Passage 4 : Partir au Québec pour faire carrière, est-ce vraiment une bonne idée ?

Chaque année, près de 3.000 Français décident de s'installer au Québec, parce qu'au Québec la vie serait moins chère, les possibilités d'emploi plus grandes, et la main d'œuvre française très recherchée. Ces avantages qui attirent beaucoup de Français ne sont pas toujours réels. La vérité génère souvent des désillusions.

Faire une carrière intéressante, oui. Gagner systématiquement plus, non. Le niveau de rémunération au Québec est en général inférieur à celui pratiqué en France. Mais si l'on raisonne en termes de niveau de vie, avec un salaire de cadre moyen, on s'en sort mieux au Québec qu'en France. La culture d'entreprise est basée sur le mérite et non sur l'ancienneté. On peut donc évoluer plus facilement.

Pour le logement, la qualité de vie au Québec est meilleure : la différence entre Paris et Montréal varie de 10 à 25 % en faveur de Montréal. Parmi d'autres bonnes surprises il y a les grands espaces, la nature, des magasins ouverts tard ainsi que le dimanche, des rapports humains beaucoup plus informels. Au niveau travail, le management moins rigide qu'en France génère des rapports moins tendus, ce qui est très agréable. Quant au froid, il paraît que tout est parfaitement organisé. D'après les Québécois, on souffre moins du froid à Québec qu'à Paris car en France l'isolation thermique des bâtiments laisse encore à désirer.

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at 80 Strand, London WC2R 0RL